

**Published by
Overseas Evangelical Mission
P. O. Box 3694, Huntington Beach, CA. 92605 USA**

Chairman: Mrs. Evelyn O. Shih
Vice Chairman: Rev. Stanley Tang
Secretary: Rev. Samuel Kho
Treasurer: Mr. Min Szeto
Editor-in-Chief: Mrs. Evelyn O. Shih
Assistant Editor: Mrs. Jane W. Yip
Promotion Director: Rev. Paul Ho & Mr. Andrew Yang
Media: Rev. John Chiu
General Director: Rev. Elisha Wu

Overseas Evangelical Mission, Canada

Chairman: Rev. Elisha Wu
Vice Chairman: Rev. John Sun
Secretary: Rev. David Poon
Finance: Rev. Moses Cheng
Treasurer: Mr. David Yuen
Director of The Board: Rev. Stephen Lee & Rev. Andrew Wu

主曆一九八五年九月一日創刊

總社: P. O. Box 3694, Huntington Beach, CA. 92605 USA
Tel / Fax: (714)848-8095

加拿大社址: P. O. Box 43067, Burnaby, B. C. V5G 4S2 Canada
Tel: (604)433-4413 Fax: (604)433-6443

台灣社址: P. O. Box 93-357, Taipei 116, Taiwan
郵政劃撥: 1020978-0 戶名: 導向時代雜誌社
Tel: (886)2-2933-3712 辦事處主任: 何雀熙
Fax: (886)2-2931-0467

香港通訊處: 香港九龍土瓜灣貴州街六號十樓 (天道書樓)
(製作發行) Tel: (852)2362-3903 Fax: (852)2774-3756

社長: 吳恩溥 Rev. Elisha Wu

總編輯: 滌然 Mrs. Evelyn O. Shih

主編: 李正榮 Rev. Joseph C. J. Lee

助編: 郭麗怡 Ms. Sarah L. Y. Kwok

業務經理: 吳天樂 Mildred Szeto

P. O. Box 3694, Huntington Beach, CA. 92605 USA

網絡主任: 朱俊龍博士

導向網址: <http://www.steering.org/>

E-mail: Steering@email.com

導向基金贊助人

周弟兄 蔡朝明 許崇大 陳作澤 時以諾 紀經智 吳恩溥
唐主謙 羅智明 黃安逸 陳國輝 張惠芳 陳良卿 章家
許尚武 吳天易 陳本生 曾文鳳 葉維生 江育青 陳邦傑
陳若嫻 蒙恩人 陳渝芬 吳寶玉 時恩葵 譚光祖夫婦
盧舜煌 梁嘉潮夫婦 蕭亮明夫婦 周學光夫婦 鍾鎮榮夫婦
主的名 宋華忠夫婦 陳耀夫婦 葉大維夫婦 梅景堯夫婦
楊梵城 葉景兆夫婦 胡文愷夫婦 李堯達夫婦 周樹芬夫婦
姚華華夫婦 陳志仁夫婦 陳至德夫婦 林祥開夫婦
江育靈夫婦 陳兆初夫婦 黃漢基夫婦 陳賢緯夫婦
楊淑英姑娘 麥宇宙兄妹 劉希達太太 徐曹有太太
黃洪淑惠夫人 林高菊宋會母 黃余鳳仙太太 陳慶輝先生紀念
印尼黃弟兄夫婦 陳翼平醫生基金會 林重三牧師師母紀念
鄒王素琴女士紀念 紐約中華海外宣道會 許仁和伉儷金婚紀念
姚錫光全家 時雨基金會 許心頌基金會 呂明才基金會
韓雷生伉儷綠寶石婚感恩 張啟勝夫婦 錢冠城夫婦

各地代理人

美國 ① Tien Dao Christian Media Association Inc.
天道福音中心
10883-B S.Blancy Avenue
Cupertino, CA 95014, USA

② Oversea Chinese Mission Bookstore (福音書室)
154 Hester St., New York, NY 10013 USA

- 分享 2 主升天的意義 李伯聳
3 研經 靈泉 吳恩溥
4 務要至死忠心 潘國華
6 兩種果樹 守道
7 樂意的給予者 月雲譯
8 百合集 初熟的果子 殷穎
9 從主耶穌的腳蹤 馬世光
看基督徒的道路(下)

11 從永遠到永遠(下) 白若辱

13 誰偷聽了? 余國亮

家庭 15 衛生漫談 養貓謹防貓抓病 羅星照

15 簡速食譜 豆沙西米露 靜

16 滌然信箱 滌然

文藝 18 醫院袍子沒口袋 Leona Choy 著
第十三章:冷板凳的功課(上) 何樂譯

22 2000年復活節感懷 鄭宗漢

23 耶穌!又真又活的神 詹信惠

26 尋找聖杯的傳說 心蕾

28 借用的年日 陳國安講 珍葉整理

31 千山萬水訪一位愛中國的瑞士人 周泊

33 廣東蘭 佳穎

35 記復活節賞花憶舊 顏路裔

36 封底詩中譯 智訓歌 鄭以勒譯

37 末了的話 聽而不聞 總編輯

英文 E-5 Inattentiveness Evelyn O. Shih

English E-4 Have you taken off Hsaio Ching

your grave clothes?

E-2 "A Child's Heart, Grace C. Chu
a Child's Words"

封底裡 To A Special Friend Author Unknown